



www.qbz.gov.al

Buletini i Njoftimeve Zyrtare I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

Botim i Qendrës së Botimeve Zyrtare

Viti: 2019 – Numri: 33

Tiranë – E hënë, 2 shtator 2019

PËRMBAJTJA

	Faqe
Njoftim i Ministrisë së Financave dhe Ekonomisë nr. 1041, datë 22.8.2019	Për shitje me ankand të pronës shtetërore në administrim të Bashkisë Elbasan..... 3
Njoftim i Ministrisë së Financave dhe Ekonomisë nr. 1058, datë 23.8.2019	Për shitje me ankand të pronës shtetërore në administrim të Bashkisë Belsh..... 4
Njoftim i Ministrisë së Financave dhe Ekonomisë nr. 1058/1, datë 23.8.2019	Për shitje me ankand të pronës shtetërore në administrim të shoqërisë “Kamberi” sh.p.k dhe të shoqërisë “Vefa” sh.p.k..... 5
Njoftim i Ministrisë së Financave dhe Ekonomisë nr. 1058/2, datë 23.8.2019	Për shitje me ankand të pronës shtetërore në administrim të Agjencisë së Administrimit të Pasurive të Sekuestruara dhe të Konfiskuara..... 6
Kërkesë e Inspektoratit Shtetëror të Mjedisit, Pyjeve, Ujërave dhe Turizmit nr. 2784, datë 26.8.2019	Për botimin e vendimit për dënim administrativ, ndaj subjektit “Xhejkob Golja” 8
Kërkesë e Ministrisë së Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale nr. 4238, datë 28.8.2019	Për shprehje interesi për shërbimin e konsulencës lokale “Forcimi i kapacitetit zbatues të njërive të qeverisjes lokale, drejtorive rajonale dhe SHSSH-ve qendrore për koordinimin e shërbimeve sociale (menaxhimi i rasteve) për personat me aftësi të kufizuara” 9



NJOFTIM

Nr. 1041, datë 22.8.2019

**PËR SHITJE ME ANKAND TË PRONËS
SHTETËRORE NË ADMINISTRIM TË
BASHKISË ELBASAN**

Në zbatim të vendimit të Këshillit të Ministrave nr. 926, datë 29.12.2014 “Për kriteret e vlerësimit të pronës shtetërore, që privatizohet apo transformohet dhe procedurën e shitjes”, shpall për shitje si më poshtë:

1. Në administrim të Bashkisë Elbasan.

Nr.	Emërtimi i objektit	Vendndodhja	Vlerat (në lekë)				Sipërfaqja e përgjithshme (m ²)	Sipërfaqja nën objekt (m ²)
			Vlera fillestare e shitjes (Mjete kryesore + mjete xhiro)	Mjetet kryesore	Mjetet e xhiros	Trualli		
1	“Bodrum” nën pallatin Nr. 57	Elbasan	889 103	889 103	0	125 317	55 m ²	55m ² (Sip. takuese 9.17 m ²)

Subjekti i shpronësuar i truallit mbi të cilin ndodhet objekti apo ndërmarrja, duhet të paraqesë brenda afatit të publikimit pranë Ministrisë së Financave dhe Ekonomisë, Drejtoria e Drejtimit të Pronës Publike, dokumentacionin si më poshtë:

1. **Kërkesë me shkrim** për blerjen e objektit apo ndërmarrjes, e regjistruar pranë protokollit të Ministrisë së Financave dhe Ekonomisë.

2. **Mandatpagesën apo garancinë bankare** që vërteton ngurtësimin e 20 për qind të vlerës fillestare në lekë, vetëm për objektin (Mjete kryesore), për llogari të Ministrisë së Financave në Drejtorinë e Drejtimit të Pronës Publike, detyrimisht brenda afatit të pranimit të kërkesave.

3. **Vendimin e Komisionit të Kthimit dhe Kompensimit të Pronave**, të shoqëruar me planvendosjen e pronës, ku përcaktohet se ai është subjekt pronar i tokës.

4. **Dëshminë e trashëgimisë**, prokurë përfaqësimi etj. nëse ka të tilla.

5. **Deklaratë noteriale**, në të cilën trashëgimtarët e subjektit të shpronësuar që kërkojnë të ushtrojnë të drejtën e parablerjes për objektin në proces privatizimi, të deklarojnë se, që nga momenti që janë pajisur me vendimin e Komisionit të Kthimit dhe Kompensimit të Pronave, nuk kanë përfituar kompensim në asnjë nga format e parashikuara në ligj. Gjithashtu, të deklarojnë se vendimi i ish-Komisionit të Kthimit dhe Kompensimit të Pronave ose i Agjencisë së

Kthimit dhe Kompensimit të Pronave nuk ka ndryshuar ose është shfuqizuar me ndonjë akt administrativ apo vendim të formës së prerë.

Mandatpagesa apo garancia bankare duhet të bëhet detyrimisht brenda afatit të publikimit. Mandatpagesa apo garancia bankare mund të bëhen pranë çdo banke të nivelit të dytë në llogaritë respektive të hapura për Ministrinë e Financave dhe Ekonomisë pasi të keni tërhequr pranë DDPP-së ose degëve të thesarit në rrethe faturën për arkëtim të plotësuar dhe të nënshkruar nga përfaqësuesi i institucionit.

Shënim: Publikimi bëhet për subjektet e shpronësuar (Shefqet e Mehmetali Stringa) në bazë të vendimit të AKKP-së nr. 238, datë 19.6.2009.

Publikimi bëhet për ish-pronarët (Mehmet e Shefqet Stringa) në bazë të vendimit të KKKP-së nr. 409/2, datë 22.2.1995.

Publikimi bëhet për ish-pronarin (Kasem Haxhihyseni) në bazë të vendimit të KKKP-së nr. 97/1, datë 1.6.1998.

Publikimi bëhet për ish-pronarin (Dhimitra Kanani) në bazë të vendimit të KKKP-së nr. 165/2, datë 31.5.1994.

Afati i publikimit fillon më datë 23.8.2019 dhe mbaron më datë 22.9.2019.



NJOFTIM

Nr. 1058, datë 23.8.2019

**PËR SHITJE ME ANKAND TË PRONËS
SHTETËRORE NË ADMINISTRIM TË
BASHKISË BELSH**

Në zbatim të vendimit të Këshillit të Ministrave nr. 926, datë 29.12.2014 "Për kriteret e vlerësimit të pronës shtetërore, që privatizohet apo transformohet dhe procedurën e shitjes", kapitulli III, shpall për shitje me VAM fillestar, si më poshtë:

1. Në administrim të Bashkisë Belsh

Nr.	Emërtimi i objektit	Vendndodhja	Vlerat (në lekë)			Sipërfaqja e përgjithshme (m ²)	Sipërfaqja nën objekt (m ²)	Zhvillimi i Ankandit		
			Vlera fillestare e ankandit (Mjete kryesore + trualli)	Mjetet kryesore	Trualli			Data	Ora	Vendi
1	Ish-Zyrat e Drejtorisë së Ujërave, Belsh	Belsh	2 285 700	2 266 351	19 349.46	82.69	82.69	24.9.2019	12:00	DDPP

Shënim: Për këtë objekt është lidhur Kontratë Qiraje nr. 2619 prot., datë 19.7.2019 midis Bashkisë Belsh dhe subjektit Z. Artur Kurti për periudhën 12-mujore nga data 19.7.2019 deri më datë 19.7.2020.

Çdo person fizik apo juridik i interesuar për blerje me ankand duhet të paraqesë në vendin, datën dhe orën e njoftuar pranë komisionit të ankandit dokumentacionin si më poshtë:

1. **Kërkesë me shkrim** për blerjen e objektit apo ndërmarrjes e regjistruar pranë protokollit të Ministrisë së Financave dhe Ekonomisë.

2. **Mandatpagesën apo garancinë bankare** në origjinal që vërteton derdhjen apo ngurtësimin e 20 % të vlerës së fillimit të ankandit, në lekë për llogari të Ministrisë së Financave dhe Ekonomisë.

3. **Dokument identifikimi** (pasaportë biometrike ose letërnjoftim).

Shënim: Pjesëmarrësi në ankand, i cili tërhiqet nga ankandi pa dhënë asnjë ofertë për vlerën e objektit të shpallur për shitje, nuk i kthehet 20 % e vlerës fillestare, të ngurtësuar për pjesëmarrje në ankand.

Subjekti i shpronësuar i truallit mbi të cilin ndodhet objekti apo ndërmarrja, duhet të paraqesë në vendin, datën dhe orën e njoftuar pranë komisionit të ankandit, dokumentacionin si më poshtë:

1. **Kërkesë me shkrim** për blerjen e objektit apo ndërmarrjes e regjistruar pranë protokollit të Ministrisë së Financave dhe Ekonomisë.

2. **Mandatpagesën apo garancinë bankare** që vërteton ngurtësimin e 20 për qind të vlerës fillestare në lekë, vetëm për objektin (Mjete kryesore), për llogari të Ministrisë së Financave dhe Ekonomisë në Drejtorinë e Drejtimit të Pronës Publike, detyrimisht brenda afatit të pranimit të kërkesave.

3. **Vendimin e Komisionit të Kthimit dhe Kompensimit të Pronave**, të shoqëruar me planvendosjen e pronës, ku përcaktohet se ai është subjekt pronar i tokës.

4. **Dëshminë e trashëgimisë**, prokurë përfaqësimi etj. nëse ka të tilla.

5. **Deklaratë noteriale**, në të cilën trashëgimtarët e subjektit të shpronësuar që kërkojnë të ushtrojnë të drejtën e parablerjes për objektin në proces privatizimi, të deklarojnë se, që nga momenti që janë pajisur me vendimin e



Komisionit të Kthimit dhe Kompensimit të Pronave, nuk kanë përfituar kompensim në asnjë nga format e parashikuara në ligj. Gjithashtu, të deklarojnë se vendimi i ish-Komisionit të Kthimit dhe Kompensimit të Pronave ose i Agjencisë së Kthimit dhe Kompensimit të Pronave nuk ka ndryshuar ose është shfuqizuar me ndonjë akt administrativ apo vendim të formës së prerë.

Mandatpagesa apo garancia bankare duhet të bëhet detyrues brenda afatit të pranimit të kërkesave për pjesëmarrje në ankand. Mandatpagesa apo garancia bankare mund të bëhen pranë çdo banke të nivelit të dytë në llogaritë respektive të hapura për Ministrinë e Financave dhe Ekonomisë pasi të keni tërhequr pranë DDPP-së ose degëve të thesarit në rrethe faturën për arkëtim të plotësuar dhe të nënshkruar nga përfaqësuesi i institucionit.

Këto informacione gjenden edhe në faqen e internetit të Ministrisë së Financave www.financa.gov.al

NJOFTIM

Nr. 1058/1, datë 23.8.2019

PËR SHITJE ME ANKAND TË PRONËS SHTETËRORE NË ADMINISTRIM TË SHOQËRISË “KAMBERI” SH.P.K DHE TË SHOQËRISË “VEFA” SH.P.K

Në zbatim të vendimit të Këshillit të Ministrave nr. 926, datë 29.12.2014 “Për kriteret e vlerësimit të pronës shtetërore, që privatizohet apo transformohet dhe procedurën e shitjes”, kapitulli III, shpall për shitje me VAM fillestar, si më poshtë:

1. Në pronësi të Shoqërisë “Kamberi” sh.p.k

Nr.	Emërtimi i objektit	Vendndodhja	Vlerat (në lekë)			Sipërfaqja e përgjithshme (m ²)	Sipërfaqja nën objekt (m ²)	Zhvillimi i Ankandit		
			Vlera fillestare e ankandit	Mjetet kryesore	Trualli			Data	Ora	Vendi
1	Njëso tregtimi, me sip. 42 m ²	Vlorë	4 200 000			42		25.9.2019	10:00	DDPP

2. Në pronësi të Shoqërisë “Vefa” sh.p.k

Nr.	Emërtimi i objektit	Vendndodhja	Vlerat (në lekë)			Sipërfaqja e përgjithshme (m ²)	Sipërfaqja nën objekt (m ²)	Zhvillimi i Ankandit		
			Vlera fillestare e ankandit	Mjetet kryesore	Trualli			Data	Ora	Vendi
1	Truall me sip. 500 m ²	Vlorë	5 500 000			500		25.9.2019	11:00	DDPP

3. Në pronësi të Shoqërisë “Vefa” sh.p.k

Nr.	Emërtimi i objektit	Vendndodhja	Vlerat (në lekë)			Sipërfaqja e përgjithshme (m ²)	Sipërfaqja nën objekt (m ²)	Zhvillimi i Ankandit		
			Vlera fillestare e ankandit	Mjetet kryesore	Trualli			Data	Ora	Vendi
1	Truall me sip. 2065 m ² Ndërtesë me sip 116.5 m ²	Paskuqan	9 000 000			2065		25.9.2019	12:00	DDPP

4. Në pronësi të Shoqërisë “Vefa” sh.p.k

Nr.	Emërtimi i objektit	Vendndodhja	Vlerat (në lekë)			Sipërfaqja e përgjithshme (m ²)	Sipërfaqja nën objekt (m ²)	Zhvillimi i Ankandit		
			Vlera fillestare e ankandit	Mjetet kryesore	Trualli			Data	Ora	Vendi
1	Arë + Truall	Berat	3 300 000			1 465		25.9.2019	13:00	DDPP



Çdo person fizik apo juridik i interesuar për blerje me ankand duhet të paraqesë në vendin, datën dhe orën e njoftuar pranë komisionit të ankandit dokumentacionin si më poshtë:

1. **Kërkesë me shkrim** për blerjen e objektit apo ndërmarrjes, e regjistruar pranë protokollit të Ministrisë së Financave dhe Ekonomisë.

2. **Mandatpagesën apo garancinë bankare** në origjinal që vërteton derdhjen apo ngurtësimin e 20 % të vlerës së fillimit të ankandit, në lekë për llogari të Ministrisë së Financave dhe Ekonomisë.

3. **Dokument identifikimi** (pasaportë biometrike ose letërnjoftim).

Shënim: Pjesëmarrësi në ankand, i cili tërhiqet nga ankandi pa dhënë asnjë ofertë për vlerën e objektit të shpallur për shitje, nuk i kthehet 20 % e vlerës fillestare, të ngurtësuar për pjesëmarrje në ankand.

Subjekti i shpronësuar i truallit mbi të cilin ndodhet objekti apo ndërmarrja duhet të paraqesë në vendin, datën dhe orën e njoftuar pranë komisionit të ankandit dokumentacionin si më poshtë:

1. **Kërkesë me shkrim** për blerjen e objektit apo ndërmarrjes e regjistruar pranë protokollit të Ministrisë së Financave dhe Ekonomisë.

2. **Mandatpagesën apo garancinë bankare** që vërteton ngurtësimin e 20 për qind të vlerës fillestare në lekë, vetëm për objektin (Mjete kryesore), për llogari të Ministrisë së Financave dhe Ekonomisë në Drejtorinë e Drejtimit të Pronës Publike, detyrimisht brenda afatit të pranimi të kërkesave.

3. **Vendimin e Komisionit të Kthimit dhe Kompensimit të Pronave**, të shoqëruar me planvendosjen e pronës, ku përcaktohet se ai është subjekt pronar i tokës.

4. **Dëshminë e trashëgimisë**, prokurë përfaqësimi etj. nëse ka të tilla.

5. **Deklaratë noteriale**, në të cilën trashëgimtarët e subjektit të shpronësuar që

kërkojnë të ushtrojnë të drejtën e parablerjes për objektin në proces privatizimi, të deklarojnë se, që nga momenti që janë pajisur me vendimin e Komisionit të Kthimit dhe Kompensimit të Pronave, nuk kanë përfutur kompensim në asnjë nga format e parashikuara në ligj. Gjithashtu, të deklarojnë se vendimi i ish-Komisionit të Kthimit dhe Kompensimit të Pronave ose i Agjencisë së Kthimit dhe Kompensimit të Pronave nuk ka ndryshuar ose është shfuqizuar me ndonjë akt administrativ apo vendim të formës së prerë.

Mandatpagesa apo garancia bankare duhet të bëhet detyrimisht brenda afatit të pranimi të kërkesave për pjesëmarrje në ankand. Mandatpagesa apo garancia bankare mund të bëhen pranë çdo banke të nivelit të dytë në llogaritë respektive të hapura për Ministrinë e Financave dhe Ekonomisë pasi të keni tërhequr pranë DDPP-së ose degëve të thesarit në rrethe faturën për arkëtim të plotësuar dhe të nënshkruar nga përfaqësuesi i institucionit.

Këto informacione gjenden edhe në faqen e internetit të Ministrisë së Financave www.financa.gov.al

NJOFTIM

Nr. 1058/2, datë 23.8.2019

PËR SHITJE ME ANKAND TË PRONËS SHTETËRORE NË ADMINISTRIM TË AGJENCISË SË ADMINISTRIMIT TË PASURIVE TË SEKUESTRUARA DHE TË KONFISKUARA

Në zbatim të vendimit të Këshillit të Ministrave nr. 632, datë 23.7.2010 “Për përcaktimin e kriterëve të vlerësimit, të mënyrave dhe të procedurave të dhënies në përdorim e të tjetërsimit të pasurive të konfiskuara, në zbatim të ligjit nr. 10 192 datë 3.12.2009” si më poshtë:

1. Në administrim të Agjencisë së Administrimit të Pasurive të Sekuestruara dhe të Konfiskuara

Nr.	Emërtimi i objektit	Vendndodhja	Vlerat (në lekë)			Sipërfaqja e përgjithshme (m ²)	Sipërfaqja nën objekt (m ²)	Zhvillimi i Ankandit		
			Vlera fillestare e ankandit	Mjetet kryesore	Arë			Data	Ora	Vendi
1.	Tokë Arë	Sauk, Tiranë	624 000	0	624 000	96	0	26.9.2019	09:00	DDPP



2. Në administrim të Agjencisë së Administrimit të Pasurive të Sekuestruara dhe të Konfiskuara

Nr.	Emërtimi i objektit	Vendndodhja	Vlerat (në lekë)			Sipërfaqja e përgjithshme (m ²)	Sipërfaqja nën objekt (m ²)	Zhvillimi i Ankandit		
			Vlera fillestare e ankandit	Mjetet kryesore	Arë			Data	Ora	Vendi
1.	Tokë Arë	Gjiri i Lalzit, Durrës	2 954 000	0	2 954 000	1 515	0	26.9.2019	10:00	DDPP

3. Në administrim të Agjencisë së Administrimit të Pasurive të Sekuestruara dhe të Konfiskuara

Nr.	Emërtimi i objektit	Vendndodhja	Vlerat (në lekë)			Sipërfaqja e përgjithshme (m ²)	Sipërfaqja nën objekt (m ²)	Zhvillimi i Ankandit		
			Vlera fillestare e ankandit	Mjetet kryesore	Arë			Data	Ora	Vendi
1.	Tokë Arë	Sauk, Tiranë	17 092 400	0	17 092 400	13 000	0	26.9.2019	11:00	DDPP

4. Në administrim të Agjencisë së Administrimit të Pasurive të Sekuestruara dhe të Konfiskuara

Nr.	Emërtimi i objektit	Vendndodhja	Vlerat (në lekë)			Sipërfaqja e përgjithshme (m ²)	Sipërfaqja nën objekt (m ²)	Zhvillimi i Ankandit		
			Vlera fillestare e ankandit	Mjetet kryesore	Truall			Data	Ora	Vendi
1.	Apartament 2+1	Rr. Muhamet Gjollësja, Tiranë	9 430 000			80.6		26.9.2019	12:00	DDPP

5. Në administrim të Agjencisë së Administrimit të Pasurive të Sekuestruara dhe të Konfiskuara

Nr.	Emërtimi i objektit	Vendndodhja	Vlerat (në lekë)			Sipërfaqja e përgjithshme (m ²)	Sipërfaqja nën objekt (m ²)	Zhvillimi i Ankandit		
			Vlera fillestare e ankandit	Mjetet kryesore	Truall			Data	Ora	Vendi
1.	Apartament 2+1	Rr. Muhamet Gjollësja, Tiranë	9 640 000			82.4		26.9.2019	13:00	DDPP

Çdo person fizik apo juridik i interesuar për blerje me ankand duhet të paraqesë në vendin, datën dhe orën e njoftuar pranë komisionit të ankandit dokumentacionin si më poshtë:

1. **Kërkesë me shkrim** për blerjen e objektit apo ndërmarrjes e regjistruar pranë protokollit të Ministrisë së Financave dhe Ekonomisë.

2. **Mandatpagesën apo garancinë bankare** në origjinal që vërteton derdhjen apo ngurtësimin e 20 % të vlerës së fillimit të ankandit, në lekë për llogari të Ministrisë së Financave dhe Ekonomisë.

3. **Dokument identifikimi** (pasaportë biometrike ose letërnjoftim).

Shënim: Pjesëmarrësi në ankand, i cili tërhiqet nga ankandi pa dhënë asnjë ofertë për vlerën e objektit të shpallur për shitje, nuk i kthehet 20 % e

vlerës fillestare, të ngurtësuar për pjesëmarrje në ankand.

Mandatpagesa apo garancia bankare duhet të bëhet detyrues brenda afatit të pranimit të kërkesave për pjesëmarrje në ankand. Mandatpagesa apo garancia bankare mund të bëhen pranë çdo banke të nivelit të dytë në llogaritë respektive të hapura për Ministrinë e Financave dhe Ekonomisë pasi të kenë tërhequr pranë DDPP-së ose degëve të thesarit në rrethe faturën për arkëtim të plotësuar dhe të nënshkruar nga përfaqësuesi i institucionit.

Këto informacione gjenden edhe në faqen e internetit të Ministrisë së Financave www.financa.gov.al

**KËRKESË****Nr. 2784, datë 26.8.2019****PËR BOTIMIN E VENDIMIT PËR
DËNIM ADMINISTRATIV, NDAJ
SUBJEKTIT “XHEJKOB GOLJA”**

ISHMPUT-ja, Dega Rajonale Tiranë, megjithëse ka realizuar njoftimin zyrtar për vendimin e pezullimit, nëpërmjet shërbimit postar është kthyer njoftimi i institucionit tonë, duke u konfirmuar nga shërbimi postar, largimi i subjektit nga ajo adresë apo adresë jo e saktë.

Sa më sipër, ISHMPUT-ja, Dega Rajonale Tiranë, bën njoftimin publik të vendimit përfundimtar të inspektimit të ISHMPUT-së, respektivisht për subjektin si më poshtë:

“XHEJKOB GOLJA”

KRYEINSPEKTOR I NGARKUAR
NË DETYRË
ISHMPUT, DEGA TIRANË
Evisjon Salku

VENDIMI PËRFUNDIMTAR I INSPEKTIMIT

Nr. ISHMPUT-TR-2019-000605-5

Datë 7.8.2019

Bazuar në nenin 46, të ligjit nr. 10 433, datë 16.6.2011 “Për inspektimin në Republikën e Shqipërisë” dhe procesverbalin e inspektimit nr. ISHMPUT-TR-2019-000605-2, datë 7.8.2019, inspektim që është zhvilluar në subjektin Xhejkob Golja, me NIPT L91504011D, përfaqësues i autorizuar i subjektit ENXHI GJYZELI, prej datës 7.8.2019, ora 10:00 deri më datën 7.8.2019, ora 14:00.

Grupi i inspektimit, pasi realizoi inspektimin, e hartoi procesverbalin e inspektimit më datën 7.8.2019 dhe e njoftoi më datën 7.8.2019.

Në bazë të procesverbalit të inspektimit dhe kontestimeve të subjektit të inspektimit, rezultuan këto shkelje të kërkesave ligjore: Ligji nr. 9774, neni 32, pika “1/e”,

Për shkak të shkeljeve të konstatuara të kërkesave ligjore të subjektit të inspektimit, në mbështetje të ligjit nr. 9774, datë 7.12.2007, neni/neneve 32, pika “1/e”, ato klasifikohen si kundërvajtje administrative dhe parashikohen dënimet administrative si më poshtë:

1. Dënim administrativ kryesor:

- Gjobë 5 000 Lekë

2. Dënim administrativ plotësues:

- Korrigjimi i shkeljeve të konstatuara dhe eliminimi i pasojave të tyre në një afat kohor të arsyeshëm. Detyra për t'u realizuar me afate kohore respektive:

30.9.2019 - Subjektit i lihet detyrë të marrë masat për minimizimin e zhurmës deri në nivelin kufi të lejuar sipas udhëzimit nr. 8, datë 27.11.2007.

Inspektorët Shtetëror të autorizuar:

Florian Kryemadhi ID: 0301020021

Andi Dore ID: 0301020030

Kundër vendimit përfundimtar, subjekti Xhejkob Golja ka të drejtën e ankimit brenda 30 ditëve nga data e njoftimit të vendimit përfundimtar. Ankimi paraqitet pranë “Organit Epror”, Komisionit të Ankimit të Inspektoratit Shtetëror të Mjedisit, Pyjeve dhe Ujërave. Vendimi përfundimtar mbahet në 4 kopje.

**KËRKESË**

Nr. 4238, datë 28.8.2019

**PËR SHPREHJE INTERESI PËR
SHËRBIMIN E KONSULENCËS LOKALE
“FORCIMI I KAPACITETIT ZBATUES TË
NJËSIVE TË QEVERISJES LOKALE,
DREJTORIVE RAJONALE DHE SHSSH-
VE QENDRORE PËR KOORDINIMIN E
SHËRBIMEVE SOCIALE (MENAXHIMI I
RASTEVE) PËR PERSONAT ME AFTËSI
TË KUFIZUARA”**

**REQUEST FOR EXPRESSION OF
INTEREST
CONSULTING SERVICES
FOR**

**“Strengthening the implementation
capacity of LGU, ROs, and SSS for
coordination of social services (case
management) for people with disability”
- Ref. no. SAMP/CS/CQ/04-2019**

Albania

Tirana, August 27, 2019

Social Assistance Modernization Project -
(SAMP)

Loan No.: 8841- AL

Project ID No. P162079

The Republic of Albania, has received financing
(additional) from the World Bank toward the cost

1. Core business and years in business	20 points
2. Specific experience of the firm in the field of assignment	40 points
3. Technical and managerial organization of the firm	10 points
4. Number of assignment-related contracts completed during last three years	30 points
Total	100 points

The attention of interested Consultants is drawn to Section III, paragraphs, 3.14, 3.16, and 3.17 of the World Bank's "Procurement Regulations for IPF Borrowers", date July 2016 ("Procurement Regulations"), setting forth the World Bank's policy on conflict of interest.

Consultants may associate with other firms to enhance their qualifications, but should indicate clearly whether the association is in the form of a joint venture and/or a sub-consultancy. In the case of a joint venture, all the partners in the joint

of the additional financing of the Social Assistance Modernization Project (SAMP), and intends to apply part of the proceeds for consultant services. The consulting services ("the Services") include "Strengthening the implementation capacity of LGU, ROs, and SSS for coordination of social services (case management) for people with disability".

The consulting services ("the Services") include developing a model (including procedures, documentation, training, etc.) of case management/supports coordination services for beneficiaries of disability benefits for the Social Services of the Tirana municipality. This service requires a team consisting of a social expert, a medical expert and a legal expert. The consultant is expected to start the service on September 2019 and continuing through November 2019.

The detailed Terms of Reference (TOR) for the assignment are attached to this request for expressions of interest.

The Ministry of Health and Social Protection, through the Project Management Team (PMT) now invites eligible local companies ("Consultants") to indicate their interest in providing the Services. Interested Consultants should provide information demonstrating that the company has the required qualifications and relevant experience to perform the Services.

The short listing criteria are:

venture shall be jointly and severally liable for the entire contract, if selected.

A Consultant will be selected in accordance with the **Consultant's Qualifications Based Selection (CQS)** method set out in the Procurement Regulations.

Further information can be obtained at the address below during office hours 08:00 to 16:30 (Monday to Thursday) and 08:00 to 14:00 on Friday.



Expressions of interest must be delivered in a written form to the address below (in person, or by mail, or by fax, or by e-mail) by **September 17, 2019**.

Project Management Team (PMT)
Social Assistance Modernization Project
(samp)
Ministry of Health and Social Protection –
1-st floor
Rr: “Kavajës”, Nr. 53, AL-1001, Tirana,
ALBANIA
Att: Suzana Papadhopulli
e-mail: samp.papadhopulli@gmail.com



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
MINISTRIA E SHËNDETËSISË
DHE MBROJTJES SOCIALE

SOCIAL ASSISTANCE MODERNIZATION PROJECT (SAMP)

“Strengthening the implementation capacity of LGU, ROs, and SSS for coordination of social services (case management) for people with disability”

Ref. no. SAMP/CS/CQ/04-2019

Terms of reference

June 2019

1. Background

The Government of Albania has signed an additional loan agreement with the World Bank, on the Social Assistance Modernization Project (SAMP) which supports Albania’s implementation reforms to improve the equity and efficiency of its social assistance programs.

The additional financing is expected to further contribute to improve the equity and efficiency of the social assistance system. The equity goal is expected to be strengthened by (i) scaling up of the new criteria to determine eligibility to the disability assistance based on the Social Model to at least half of the country’s population; (ii) improving the accessibility of people with disability to State Social Services (SSS) regional centers where final eligibility decisions are determined; (iii) harmonizing the assessment and eligibility criteria across both non-contributory and contributory disability benefits; (iv) promoting the social inclusion of Ndihma Ekonomike Program NEP in the transition period of exiting the NE cash assistance program. The efficiency goal is expected to be strengthened by (i) the production and use of automated MIS reports for DA performance management and (ii) the improved oversight and control of disability assistance benefits

The Ministry of Health and Social Protection (MHSP) is the ministry responsible for the project implementation. The Department of Health and Social Protection Development Programs (HSPDPD)



within MHSP is responsible for all the activities related to the implementation of reforms for both programs, Ndihma Ekonomike and Disability Assistance.

In the frame of original SAMP project the MHSP has undertaken the reforming of the Disability Evaluation and Benefits system for the Albanian Non-Contributor (second group), to modernize disability criteria to fit into the broader context of social model, revising assessment criteria to include functional and medical assessment, business procedures and institutional arrangements.

The objectives of the reform of Albania's disability assessment program are:

1. To restructure the existing model of disability assessment and determination of related benefits, this relies solely on medical data, by introducing the bio-psycho-social approach of the IFC. This functional approach will take into account the interaction of health conditions (diseases, disorders and injuries) and contextual factors (environmental factors and personal factors) in the age appropriate daily activities.

2. To introduce, alongside assessment, the process of preparing a multidisciplinary individual support plan for people with disabilities to meet their medical, psychological, and social needs, and to reduce the barriers to social inclusion.

3. To reorganize the disability assessment administration to improve efficiency, increase accountability by establishing checks and balances, and reduce fraud.

The pilot program, which started at the beginning of May 2017, was carried out in the Tirana Municipality, in the administrative units, No. 6 and No. 7. The main purpose of the pilot project was to test and demonstrate the new model of the bio-psycho-social evaluation of disability as well as the newly proposed benefit scheme and acquire information for measures that need to be taken to secure a successful larger rollout, which is expected to start with Tirana region within 2019.

2. Scope of work

In the frame of the disability reform a new model for the assessment and administration of disability has been proposed along with an individual support plan process. Based on this proposal the policy paper for the implementation of the new model of evaluation and definition of disability has been developed and approved.

According to the required design for the bio-psycho-social evaluation, upon identification of needs and the existing environmental barriers and facilitators, the evaluation commission makes a determination of the level of functional impairment and existing barriers and based on it makes recommendations for services, which later become the basis for the development of the individualized support plan by the supports coordinator at the municipality social services. Services recommended will be based on the combination of these three factors:

- i) Identified age-appropriate individual needs;
- ii) Identified individual wishes;
- iii) Identified individual's short-term and long term goals
- iv) Services available in the area where the individual lives.

In this frame it's very important the members of the new disability evaluation commission to have the necessary knowledge and information about the existing range of services in accordance with the needs of different disability categories.

The following is a non-exhaustive list of potential services:

- a) Personal assistant
- b) Physical therapy
- c) Speech therapy
- d) Sign language
- e) Counseling/psychotherapy
- f) Positive behavior modification
- g) Special education
- h) Special supports for education
- i) Special supports in vocational training



- j) Sheltered employment services
- k) Community integrated employment services
- l) Therapeutic and development day services
- m) Residential services
- n) Transportation services
- o) Legal services
- p) Advocacy services
- q) Community integration/socialization services

Although all types of disability services are important for the improvement of the quality of life of people with disabilities and social inclusion, the implementation of pilot phase for the Bio-Pscho-Social Evaluation of Disability in two administrative units of Tirana identified that three categories of recommended services are closely related to the pilot in particular and essential to the success of the reform. They are employment, supports coordination (case management) and home-based services.

Ensuring community living for people with disabilities and their participation in the age-appropriate educational, social, economic, recreational and political activities is a priority for the implementation of the Convention on the Rights of Persons with Disabilities. The main goal of case management services for people with disabilities, which will be called support coordination services, will be to support the efforts of the individuals with disabilities and their families to ensure a good quality of life and full inclusion in the community.

The role of the support coordinators is to help design, coordinate, and monitor supports and services. Some of their main tasks are to:

- Follow the wishes and needs of each individual through a person-centered planning process;
- Enable people to explore a full range of options, to include provider options, then identify and access appropriate services and supports;
- Develop formal and informal supports (i.e., circles of support) around the individual. Informal supports are natural supports such as family, friends, neighbors and others;
- Support and monitor the service of personal assistants, companions or sign language interpreters.
- Represent and advocate for the interests, preferences and dreams of the individual and, when appropriate, the family;
- Support the development and expression of self-determination and self-advocacy; and
- Share information about desired supports and services as well as service gaps with the State Social Services and the local government units and advocate for the development of new services

In order to achieve these goals, support coordinators must be provided with ongoing skills development; opportunities to build capacity through peer networks; and equipped with up to date, unbiased knowledge of community resources.

Support coordination for people with disabilities is a new service in Albania. Before it is introduced at a national level, the program needs to be developed and be piloted at the municipality of Tirana. The main goal of this consultancy is to develop the support coordination pilot program and support it. In order to do that, the consultant needs to collaborate closely with disability advocacy organizations, the social services at Tirana Municipality, the State Social Services at the national and Regional Services as well as the Ministry of Health and Social Protection.

3. Consultancy Objectives

In this context MoHSP will recruit a local firm with strong knowledge and expertise in the social field, preferably in social assistance sector, to assist to develop a model (including procedures, documentation, training, etc.) of case management/supports coordination services for beneficiaries of disability benefits for the Social Services of the Tirana municipality.

The objectives of this consultancy are:

1. Prepare the background for the pilot program of support coordination for people with disabilities at Tirana municipality.
2. Prepare the training materials for and train the support coordinators in the pilot project



3. Advise on and support the pilot project on as needed basis.

4. Consultant's responsibilities

In close collaboration with and under direct supervision of Department of Health and Social Protection Development Programs (DHSPDP) within MHSP (which is the implementing agency for SAMP), the local company will be responsible for:

1. Prepare a document that lists the responsibilities for support coordination at:
 - a) The social services at the municipal level
 - b) The regional department of state social services
 - c) The general department of state social services
2. Prepare a document that describes the operations and management of the support coordination office at the municipal level.
3. Prepare a job description for support coordinators.
4. Prepare an Operations Manual for Support Coordinators with the following parts- as a minimum:
 - a) duties of support coordinators (with a description of requirements for each duty)
 - b) a model/sample for the Individual Support Plan
 - c) a procedure for the Individual Support Plan Meeting
 - d) a procedure for reporting abuse and/or neglect of people with disabilities
 - e) a procedure for supporting and monitoring the service of personal assistant/companion and sign language interpreter.
 - f) Services for people with disabilities in the municipality of Tirana
5. Prepare a training manual for support coordinators with these modules as a minimum:
 - a) Convention on the Rights of Persons with Disabilities
 - b) Albanian Legislation that affects people with disabilities
 - c) Information on the main disability categories
 - d) The process of the bio-psycho-social evaluation
 - e) Duties and guidance on how to perform them.
 - f) Preparing and evaluating an Individual Support Plan
 - g) Conducting family visits
 - h) Reporting abuse and/or neglect of people with disabilities
 - i) Supporting and monitoring the service of personal assistant/companion and sign language interpreter.
 - j) Advocacy for social inclusion of people with disabilities (with a focus on using mainstream services and developing natural supports for inclusion)
 - k) Existing services for people with disabilities in Tirana municipality

6. Conduct the training of support coordinators in the pilot area (Tirana Municipality)

7. Advise and support as needed the pilot program for support coordination at Tirana municipality

The company will also provide technical assistance to any other task assigned by the Minister and the Department of HSPDP in MHSP that is strongly linked with the design and implementation of disability reform.

For more details on the above please refer to reform materials, which provide more information about the proposed model and relevant documentation for the implementation of the new model prepared by the Directorate of Health and Social Protection Development Programs with the assistance of international and local disability consultants.



5. Deliverables and Reporting

No.	Deliverable	Estimated working days	Timing
1.	Inception Report including - Understanding of consulting assignment. - Consultant's responsibilities, approach and methodology (each staff responsibilities and staff distribution as per the methodology proposed). - Records of meetings, attendees, schedule, purpose, issues and other comments	5 working days	2 weeks after the contract commencement date.
2.	First Report including: 1- A document that lists the responsibilities for support coordination at: - The social services at the municipal level - The regional department of state social services - The general department of state social services 2- A document that describes the operations and management of the support coordination office at the municipal level. 3- Prepare a job description for support coordinators.	10 working days	4 weeks after the contract commencement date.
Second phase			
3.	Second Report: 1. Prepare an Operations Manual for Support Coordinators with the following parts- as a minimum: a) duties of support coordinators (with a description of requirements for each duty) b) a model/sample for the Individual Support Plan c) a procedure for the Individual Support Plan Meeting d) a procedure for reporting abuse and/or neglect of people with disabilities e) a procedure for supporting and monitoring the service of personal assistant/companion and sign language interpreter. f) Services for people with disabilities in the municipality of Tirana 2. Prepare a training manual for support coordinators with these modules as a minimum: a) Convention on the Rights of Persons with Disabilities b) Albanian Legislation that affects people with disabilities c) Information on the main disability categories d) The process of the bio-psycho-social evaluation e) Duties and guidance on how to perform them. f) Preparing and evaluating an Individual Support Plan g) Conducting family visits h) Reporting abuse and/or neglect of people with disabilities i) Supporting and monitoring the service of personal assistant/companion and sign language interpreter. j) Advocacy for social inclusion of people with disabilities	10 working days	6 weeks after the contract commencement date.



	(with a focus on using mainstream services and developing natural supports for inclusion) k) Existing services for people with disabilities in Tirana municipality		
4	- Conduct the training of support coordinators in the pilot area (Tirana Municipality)	5 working days	7 weeks after the contract commencement date.
5.	Final Report: A written report on all the work done from company during this service including training, the problematic and recommendations on further improvements of strengthening these capacities to support as needed the pilot program for support coordination at Tirana municipality, and later at the other two municipalities.	5 working days	8 weeks after the contract commencement date.
	TOTAL	35 working days	8 weeks

The Consultant will report to the Deputy/Minister of MHSP, Director of Health and Social Protection Development Programs Department within the MHSP. All reports and deliverables are subject of acceptance and responsibility of the Head of HSPDPD.

All reports shall be written in Albanian and in English (in four originals each) and will be addressed to:

- Deputy/Minister of Health Social Protection, MHSP;
- Director of Health and Social Protection Development Programs Department, MHSP;
- Manager of SAMP;

The translation of Albanian reports into English will be handled by the consultant to provide reports in both English and Albanian.

6. Consultant's Qualification Criteria

This service requires a team consisting of a social expert, a medical expert and a legal expert.

The Consultant must have proved track record in undertaking similar assignments. It must have a multi-disciplinary team, which has significant experience in and familiarity with social protection programs and solid base understanding of procedural, institutional and social development in general. The consultant should have at least 5 years in business.

Shortlisting (evaluation) criteria for expression of interest will be as follows:

- | | |
|---|------------------|
| 1. Core business and years in business | 20 points |
| 2. Specific experience of the firm in the field of assignment | 40 points |
| 3. Technical and managerial organization of the firm | 10 points |
| 4. Number of assignment-related contracts completed during last three years | 30 points |

The consultant will appoint the social expert as a Team Leader for this assignment, who will be the contact person on behalf of the consultant.

The **Team Leader** should be highly experienced in providing services in the designation of similar business procedures and institutional arrangements in the social protection field. He/she must to have at least 10 years relevant professional experience in those fields.

Specific qualification requirements for the consultants Team are as below:

Team Leader

He/She must demonstrate expertise and skills in the following areas:



- A Masters degree relevant to this assignment (Social Sciences, Public Administration, Public Health, Law or related fields).
- Minimum of 10 years of professional working experience related to social sector development and/or disability system reforms.
- Very good previous knowledge / experience in designing and implementation of social services system and drawing up reports.
- Knowledge of the legal administration of Albanian social services system and social structures focused mainly in disability program
- Experience in providing expertise to government on development issues;
- Experience with World Bank or other international organizations would be appreciate
- Previous experience in Social Assistance operational issues and social assistance administrative issues;
- Organizational and institutional strengthening;
- Communication and Quality of writing;
- Excellent command of spoken and written English;

Medical Expert

- University degree in medicine (advanced degree preferred).
- Very good knowledge of the social protection system, (DA evaluation system preferred)
- Ability to prepare detailed work plans, schedules and progress reports.
- In-depth knowledge of ICT teaching and learning methodology in schools.
- At least 7 years of relevant professional experience.
- Very good knowledge of English language.

Legal Expert

- Degree in Law;
- Significant experience in practicing law in Albania.
- Have at least 5-years experience participating in the consultancy process of various regulatory acts in Albania.
- General knowledge on the functioning of state institutions in Albania,
- Specific knowledge on the functioning of public social institutions in Albania.
- Have excellent knowledge of international and European DA legal framework including conventions, agreements, acquis communautaire acts, EU directives etc.
- Have excellent knowledge of the disability Law in Albania and its provisions.
- To write and speak Albanian fluently, and solid knowledge of English language.

7. Contract Duration

The assignment will be implemented by a Local Firm. The selection method to be applied is Consultants Qualification Selection (CQ), in accordance with the procedures set out the World Bank Procurement Regulation for IPF Borrowers dated July 2016.

The consultant is expected to start the service on **September 2019** and to complete it by **November 2019**.

Buletini i Njoftimeve Zyrtare shpërndahet falas në çdo pikë të Postës Shqiptare.
Përmbajtja e Buletinit Zyrtar mund të konsultohet falas dhe pranë Qendrës së Botimeve Zyrtare.

Tiranë, 2019